

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

5 décembre 2003

PROJET DE LOI
**fixant le contingent de l'armée
pour l'année 2004****BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

5 december 2003

WETSONTWERP
**ontwerp van wet tot vaststelling van het
legercontingent voor het jaar 2004****RÉSUMÉ**

Le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2004 exprime le nombre maximum de militaires qui peuvent être simultanément sous les armes un même jour de l'année conformément à l'article 183 de la Constitution.

SAMENVATTING

Het ontwerp van wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2004 drukt het maximum aantal militairen uit die op eenzelfde dag van het jaar gelijktijdig onder de wapens mogen zijn overeenkomstig artikel 183 van de Grondwet.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 décembre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 15 décembre 2003.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 5 december 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 15 december 2003 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	<i>:</i>	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>:</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>:</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>:</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>:</i>	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>:</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>:</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	<i>:</i>	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>:</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>:</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre assentiment a pour but de fixer, conformément à l'article 183 de la Constitution, le contingent de l'armée pour l'année 2004.

Le contingent de l'armée exprime le nombre maximum de militaires qui peuvent être simultanément sous les armes un même jour de l'année.

Pour 2004, ce nombre est limité à 43.035 militaires et est atteint au mois d'octobre.

Le nombre précité de 43.035 militaires comprend :

- a. un maximum de 40.605 militaires du cadre actif et élèves, comptés dans l'enveloppe en personnel militaire au sens de la loi du 25 mai 2000 *relative à l'enveloppe en personnel militaire*;
- b. un maximum de 600 militaires du cadre actif comptés hors de l'enveloppe en personnel militaire;
- c. un maximum de 1.830 militaires qui peuvent être rappelés sous les armes le jour où le contingent de l'armée atteint son niveau maximum.

Les nombres de militaires précités sont des individus et pas des effectifs à temps plein.

A côté des militaires précités du cadre actif et élèves, il y a lieu de préciser qu'au 31 décembre 2003, 1.459 militaires seront en disponibilité, conformément aux dispositions de la loi du 25 mai 2000 *relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées* et que 2 militaires seront utilisés en application de la loi du 20 mai 1994 *relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées*.

Je forme le voeu, Mesdames, Messieurs, que le présent projet de loi reçoive votre accord unanime.

Le Ministre de la Défense,

André FLAHAUT (PS)

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen heeft tot doel, overeenkomstig artikel 183 van de Grondwet, het leger-contingent voor het jaar 2004 vast te stellen.

Het legercontingent drukt het maximum aantal militairen uit die op eenzelfde dag van het jaar gelijktijdig onder de wapens mogen zijn.

Dit aantal is voor 2004 beperkt tot 43.035 militairen en wordt bereikt in de maand oktober.

Het bovenvermelde aantal van 43.035 militairen omvat :

- a. maximum 40.605 militairen van het actief kader en leerlingen, berekend in de personeelsenvolpe van militairen in de betekenis van de wet van 25 mei 2000 *betreffende de personeelsenvolpe van militairen*;
- b. maximum 600 militairen van het actief kader berekend buiten de personeelsenvolpe van militairen;
- c. maximum 1.830 militairen die onder de wapens kunnen worden wederopgeroepen de dag waarop het legercontingent zijn maximum bereikt.

De bovenvermelde getallen van militairen zijn individuen en geen voltijdse effectieven.

Naast de bovenvermelde militairen van het actief kader en leerlingen, moet er op gewezen worden dat op 31 december 2003, 1.459 militairen in beschikbaarheid zullen zijn overeenkomstig de bepalingen van wet van 25 mei 2000 *betreffende het in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht* en dat er 2 militairen gebezigd zullen worden met toepassing van de wet van 20 mei 1994 *betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht*.

Ik hoop, Mevrouwen, Mijne Heren, dat dit wets-ontwerp uw algemene goedkeuring mag wegdragen.

De Minister van Landsverdediging,

André FLAHAUT (PS)

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre de la Défense est chargé de présenter en Notre Nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 4°, de la Constitution.

Art. 2

Le contingent de l'armée pour l'année 2004 est fixé à 43.035 militaires au maximum.

Ne sont pas compris dans ce nombre, les militaires qui sont en disponibilité en application de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées et les militaires qui sont utilisés en application de la loi du 20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 2004.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2003

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense,

André FLAHAUT (PS)

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze Naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 4°, van de Grondwet.

Art. 2

Het legercontingent voor het jaar 2004 wordt vastgesteld op ten hoogste 43.035 militairen.

Zijn niet begrepen in dit aantal, de militairen die in beschikbaarheid zijn met toepassing van de wet van 25 mei 2000 betreffende het indisponibiliteitstellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht en de militairen die gebezigd worden met toepassing van de wet van 20 mei 1994 betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht.

Art. 3

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2004.

Gegeven te Brussel, 3 december 2003

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

André FLAHAUT (PS)